

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα «Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ομίλου Διασυνοριακής Συνεργασίας (ΕΟΔΣ)»

(2005/C 71/11)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

Έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καθιέρωση Ευρωπαϊκού Συνασπισμού για τη Διαμεθοριακή Συνεργασία (ΕΣΔΣ) η οποία υιοθετήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 14 Ιουλίου 2004, COM(2004) 496 τελικό, 2004 /0168 (COD).

Έχοντας υπόψη την αίτηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 15ης Ιουλίου 2004, με την οποία καλείται να γνωμοδοτήσει επί του θέματος αυτού, σύμφωνα με το άρθρο 159, παράγραφος 3, της Συνθήκης περί ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου της 8ης Νοεμβρίου 2004 με την οποία ζητά τη γνωμοδότηση της ΕΤΠ.

Έχοντας υπόψη τις επιστολές του Επιτρόπου κ. Barnier και της Επιτρόπου κυρίας De Palacio της 8ης Μαρτίου 2004, με τις οποίες ζητούν την κατάρτιση διερευνητικής γνωμοδότησης αναφορικά με το νέο ευρωπαϊκό νομοθετικό μέσο για τη διαμεθοριακή συνεργασία.

Έχοντας υπόψη το Άρθρο 265, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ στο οποίο ορίζεται ότι «το Συμβούλιο ή η Επιτροπή ζητούν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης αυτής και σε όλες τις λοιπές περιπτώσεις που αφορούν ειδικότερα τη διαμεθοριακή συνεργασία, εφόσον κρίνεται απαραίτητο από ένα εκ των δύο αυτών οργάνων».

Έχοντας υπόψη το άρθρο III - 220 της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, όπου αναφέρεται ότι «Η Ένωση, προκειμένου να προαχθεί η αρμονική ανάπτυξη του συνόλου της, αναπτύσσει και συνεχίζει τη δράση της με σκοπό την ενίσχυση της οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής της συνοχής. "{...}" Μεταξύ των εν λόγω περιοχών, δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στις αγροτικές περιοχές, τις περιοχές που θίγονται από τη βιομηχανική μετάβαση και τις περιοχές που πάσχουν από σοβαρά και μόνιμα φυσικά ή δημογραφικά προβλήματα, όπως οι πλέον βόρειες περιοχές που είναι ιδιαίτερα αραιοκατοικημένες, καθώς και ορισμένες νησιώτικες, διασυνοριακές και ορεινές περιοχές».

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Προέδρου της 5/04/2004 να αναθέσει στην επιτροπή «πολιτική εδαφικής συνοχής» την κατάρτιση σχετικής γνωμοδότησης.

Έχοντας υπόψη τις εκθέσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου: «έκθεση Gerlach» του 1976 σχετικά με την περιφερειακή πολιτική της Κοινότητας όσον αφορά τις περιφέρειες εντός των εσωτερικών συνόρων της Κοινότητας ⁽¹⁾, «έκθεση Boot» του 1984 σχετικά με την ενίσχυση της διαμεθοριακής συνεργασίας ⁽²⁾, «έκθεση Schreiber» του 1986 σχετικά με την περιφέρεια Saarland-Lothringen-Λουξεμβούργο ⁽³⁾, «έκθεση Poetschki» σχετικά με τη διαμεθοριακή συνεργασία εντός των εσωτερικών συνόρων ⁽⁴⁾, «έκθεση Chiabrande» του 1988 σχετικά με το πρόγραμμα ανάπτυξης της μεθοριακής περιφέρειας Ισπανίας/Πορτογαλίας ⁽⁵⁾, «έκθεση Cushnahan» του 1990 σχετικά με την κοινοτική πρωτοβουλία INTERREG ⁽⁶⁾, «έκθεση Muru» του 1994 σχετικά με την κοινοτική πρωτοβουλία INTERREG II ⁽⁷⁾.

Έχοντας υπόψη το σχέδιο σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης του 1980 στη Μαδρίτη και τα επακόλουθα πρόδικτα πρωτόκολλα (1995, 1998).

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Διάσκεψης των Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών του Συμβουλίου της Ευρώπης, που υποβλήθηκε στην Επιτροπή «πολιτική εδαφικής συνοχής» της Επιτροπής των Περιφερειών με τίτλο «Ένα νέο νομικό μέσο για τη διαμεθοριακή συνεργασία», η οποία υιοθετήθηκε από το Προεδρείο της στη συνεδρίαση της 5ης Μαΐου 2004, με βάση εισηγητική έκθεση του κ. Herwig van Staa (Αυστρία L, EPP/CD).

⁽¹⁾ EE C 293, 13.12.1976

⁽²⁾ EE C 127, 14.5.1984

⁽³⁾ EE C 176, 14.7.1986

⁽⁴⁾ EE C 99, 13.4.1987

⁽⁵⁾ EE C 262, 10.10.1988

⁽⁶⁾ EE C 175, 16.7.1990

⁽⁷⁾ EE C 128, 9.5.1994

Έχοντας υπόψη τη Λευκή Βίβλο για την ευρωπαϊκή διακυβέρνηση που υποβλήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το 2001 (COM(2001) 428 τελικό), στην οποία ζητούσε από την Επιτροπή των Περιφερειών «να διαδραματίσει ενεργότερο ρόλο στην εξέταση της πολιτικής για παράδειγμα με την προετοιμασία διερευνητικών εκθέσεων πριν από τις προτάσεις της Επιτροπής» και συγκεκριμένα ότι «η Επιτροπή θα εξετάσει τον τρόπο με τον οποίο το πλαίσιο για τη διακρατική συνεργασία των περιφερειών και των τοπικών φορέων μπορεί να στηριχθεί καλύτερα σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με την προοπτική να υποβληθούν προτάσεις πριν από το τέλος του 2003» (σημείο 3.1).

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση του Μαρτίου 2002 με θέμα «Στρατηγικές για την προαγωγή της διασυνοριακής και διαπεριφερειακής συνεργασίας σε μία διευρυμένη Ευρώπη – Έγγραφο βάσης και προανατολισμός για το μέλλον» (CdR 181/2000 fin) (8).

Έχοντας υπόψη τη μελέτη της με τίτλο: «Η διευρωπαϊκή συνεργασία μεταξύ των περιφερειακών αρχών: Νέες προκλήσεις και απαραίτητα μελλοντικά βήματα για τη βελτίωση της συνεργασίας», που δημοσιεύθηκε τον Οκτώβριο 2001 και εκπονήθηκε σε στενή συνεργασία με την Ένωση Ευρωπαϊκών Μεθοριακών Περιφερειών (ARFE) ως προπαρασκευαστική εργασία της προαναφερθείσας γνωμοδότησης.

Έχοντας υπόψη την τρίτη έκθεση οικονομικής και κοινωνικής συνοχής «νέα εταιρική σχέση για τη συνοχή, σύγκλιση, ανταγωνιστικότητα και συνεργασία» που υιοθετήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 18 Φεβρουαρίου 2004, στα πορίσματα της οποίας αναφέρεται ότι «η Επιτροπή σκοπεύει να προτείνει ένα νέο νομικό μέσο με τη μορφή ευρωπαϊκού φορέα συνεργασίας (“διαμεθοριακή περιφερειακή αρχή”), που θα επιτρέπει στα κράτη μέλη, τις περιφέρειες και τις τοπικές αρχές να αντιμετωπίσουν – εντός και εκτός των κοινοτικών προγραμμάτων – τα παραδοσιακά νομικά και διοικητικά προβλήματα που προκύπτουν κατά τη διαχείριση των διαμεθοριακών προγραμμάτων και σχεδίων. Σκοπός της πρότασης αυτής είναι να διαβιβασθούν στον εν λόγω νέο νομικό φορέα οι αρμοδιότητες για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων συνεργασίας εξ’ονόματος των δημόσιων αρχών».

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότησή της για την Τρίτη Έκθεση Συνοχής της 16ης Ιουνίου 2004 (CdR 120/2004 τελικό).

Έχοντας υπόψη την έκθεση «προς ένα νέο κοινοτικό νομικό μέσο δημοσίου δικαίου που θα διευκολύνει την διευρωπαϊκή συνεργασία μεταξύ των τοπικών αρχών αυτοδιοίκησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση» που εκπονήθηκε από την Ένωση Ευρωπαϊκών Μεθοριακών Περιφερειών (AEBR) για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, με βάση της προγενέστερες εργασίες της Επιτροπής των Περιφερειών στο πλαίσιο της προαναφερθείσας μελέτης.

Έχοντας υπόψη τον προπαρασκευαστικό νομοθετικό ρόλο που διαδραμάτισε η ΕτΠ, κατόπιν στενών διαβουλεύσεων με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και τα θέματα που τέθηκαν από τις τοπικές και περιφερειακές αρχές κατά τη διάρκεια της προκαταρκτικής φάσης.

Έχοντας υπόψη το σχέδιο γνωμοδότησης (CdR 62/2004 rev.3) που υιοθετήθηκε από την επιτροπή «πολιτική εδαφικής συνοχής» στις 24 Σεπτεμβρίου 2004 (εισηγητής: **ο κ. Niessl**, περιφερειάρχης Burgenland, (AT/PES).

υιοθέτησε, κατά την 57η σύνοδο ολομέλειας της 17ης και 18ης Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίαση της 18ης Νοεμβρίου), την ακόλουθη γνωμοδότηση.

Η Επιτροπή των Περιφερειών,

1. **υποστηρίζει** την πρόθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που αποσκοπεί στην σταθερή βελτίωση των νομοθετικών και των δεσμικών προϋποθέσεων για την διασυνοριακή, διεθνική και διαπεριφερειακή συνεργασία (διευρωπαϊκή συνεργασία) σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο και **είναι της άποψης** ότι με την πρόταση κανονισμού μπορούν να αντιμετωπιστούν καλύτερα απ’ ό,τι μέχρι σήμερα οι δυσχέρειες στις οποίες εξακολουθεί να προσκρούει η συνεργασία αυτή.

2. **προτείνει όμως** η ονομασία που θα δοθεί στο μελλοντικό νομοθετικό μέσο να μην είναι «Ευρωπαϊκός Συνασπισμός για τη Διαμεθοριακή Συνεργασία» αλλά «Ευρωπαϊκός Σύνδεσμος για τη Διευρωπαϊκή Συνεργασία» (ΕΣΔΣ), επειδή έτσι παραμένει ανοιχτή η δυνατότητα χρήσης των νομοθετικών μέσων για την διεθνική και τη διαπεριφερειακή συνεργασία κατά την έννοια του άρθρου 1 της πρότασης κανονισμού.

3. **συμφωνεί** με την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ότι τα κράτη μέλη δεν μπορούν από μόνα τους να βελτιώσουν όσο και όπως θα έπρεπε τις προϋποθέσεις για την διευρωπαϊκή συνεργασία και ότι, λόγω των διεθνικών πτυχών του θέματος και των πλεο-

νεκτημάτων που προσφέρει προφανώς η ανάληψη δράσεως από την Κοινότητα σε σύγκριση με τα μέτρα που λαμβάνονται στο επίπεδο των 25 κρατών μελών, δικαιολογείται η δραστηριοποίηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφος 2 της ΣΕΚ (αρχή της επικουρικότητας).

4. **συμφωνεί** με την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 της ΣΕΚ (αρχή της αναλογικότητας), το σχέδιο κανονισμού δεν υπερβαίνει τα μέτρα που είναι απαραίτητα για την υλοποίηση των στόχων της Συνθήκης, επειδή θεσπίζει μόνο ένα προαιρετικό πλαίσιο για τη διευρωπαϊκή συνεργασία και καθορίζει μόνο τις στοιχειώδεις προϋποθέσεις για τη σύσταση και τη λειτουργία ενός «Ευρωπαϊκού Σύνδεσμου για τη Διευρωπαϊκή Συνεργασία».

5. **επιδοκιμάζει** το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στηρίζει την πρόταση κανονισμού που υποβάλλει στο άρθρο 159 της ΣΕΚ, πράγμα που σημαίνει ότι σύμφωνα με αυτήν τη νομική βάση εφαρμόζεται η διαδικασία συναπόφασης, κατ’ακολουθίαν του άρθρου 251 της Συνθήκης, όπου το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

(8) ΕΕ C 192, 12.8.2002, σελ. 372

6. **επιδιοικιμάζει** το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επέλεξε ως νομικό μέσο την έκδοση κανονισμού, επειδή κατ' αυτό τον τρόπο οι οργανισμοί τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης που το επιθυμούν μπορούν να προωθήσουν την ίδρυση «Ευρωπαϊκού Συνδέσμου για τη Διευρωπαϊκή Συνεργασία», χωρίς να χρειάζονται εκτελεστικά μέτρα ή έγκριση των κρατών μελών·

7. ταυτόχρονα, **χαιρετίζει** το γεγονός ότι στην προσπάθεια για τη δημιουργία «Ευρωπαϊκού Συνδέσμου για τη Διευρωπαϊκή Συνεργασία» δεν θα συμμετάσχουν μόνο οι οργανισμοί τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης αλλά και τα κράτη μέλη, τα οποία θα μπορέσουν κατ'αυτό τον τρόπο να συμβάλουν στην προαγωγή της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής στην Ευρώπη, μέσω της διασυνοριακής, διεθνικής και διαπεριφερειακής συνεργασίας·

8. **κρίνει θετικά** το ότι στην πρόταση κανονισμού, εκτός από τα κράτη μέλη και τους οργανισμούς τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, στην πρόταση κανονισμού προβλέπεται να επιτραπεί και η συμμετοχή άλλων τοπικών δημόσιων οργανισμών ως μελών ενός ΕΣΔΣ·

9. **επιδιοικιμάζει** το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υιοθέτησε την πρόταση της Επιτροπής των Περιφερειών να μην περιορίσει τα καθήκοντα του ΕΣΔΣ στη διασυνοριακή συνεργασία, αλλά να τα επεκτείνει και στη διεθνική και τη διαπεριφερειακή συνεργασία· **ωστόσο**, όπως πρότεινε ήδη για την περίπτωση του τίτλου, **ζητεί** να επέλθουν στον κανονισμό οι απαραίτητες τροποποιήσεις για να διασαφηνιστεί περισσότερο ο στόχος αυτός·

10. **επιδιοικιμάζει** το γεγονός ότι ο κανονισμός καθιερώνει ενιαίες προϋποθέσεις για την εισαγωγή του ΕΣΔΣ σε όλα τα κράτη μέλη· καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι υφιστάμενες διμερείς συμφωνίες για τη διαμεθοριακή συνεργασία παραμένουν εφαρμόσιμες·

11. **συμφωνεί** με τη διατύπωση που επέλεξε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το άρθρο 3, παράγραφος 1, της πρότασης κανονισμού σχετικά με τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες ενός ΕΣΔΣ, επειδή έτσι εναπόκειται στα κράτη μέλη να προσδιορίζουν την αποστολή αυτών των φορέων·

12. **επιδιοικιμάζει** την επιλογή του εφαρμοστέου εθνικού δικαίου· **ωστόσο**, καλεί την Επιτροπή να εξετάσει με ποιον τρόπο μπορούν να αποτραπούν οι τυχόν συγκρούσεις με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία. Σε περίπτωση που η έδρα του ΕΣΔΜΣ βρίσκεται σε ένα κράτος μέλος του οποίου το δίκαιο δεν είναι το εφαρμοστέο, τότε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καλείται να προβεί στις απαραίτητες ρυθμίσεις προκειμένου να αποφεύγονται οι τυχόν συγκρούσεις κανόνων·

13. **συνιστά** την πρόβλεψη ρυθμίσεων στον κανονισμό, οι οποίες να δίνουν τη δυνατότητα στα κράτη μέλη, όταν αυτό κρίνεται αναγκαίο, να θεσπίζουν τους κατάλληλους κανόνες, σύμφωνα με τις συνταγματικές διατάξεις, για την ανάθεση αρμοδιοτήτων στον ΕΟΣΔ, συμπεριλαμβανομένης και της εποπτείας επί του ΕΟΣΔ·

14. **επιδιοικιμάζει επίσης** το γεγονός ότι ένας ΕΣΔΣ μπορεί να αναλάβει τόσο την υλοποίηση προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, όσο και την εφαρμογή άλλων γενικών μέτρων που αφορούν τη διευρωπαϊκή συνεργασία, επειδή έτσι μπορεί να δοθεί ισχυρή ώθηση στην περαιτέρω ανάπτυξη διευρωπαϊκών δραστηριοτήτων στην ΕΕ, αλλά τονίζει συγχρόνως ότι θα πρέπει να διαθέτει τη δυνατότητα υλοποίησης προγραμμάτων που του αναθέτουν τρίτοι και χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα, ώστε να εφαρμοστούν αποτελεσματικά οι διατάξεις της πρότασης κανονισμού·

15. **υποστηρίζει** το νομικό πρόσωπο ενός ΕΣΔΣ που προβλέπεται στην πρόταση κανονισμού, αλλά και τη δυνατότητα να ανατεθεί η εκπλήρωση των καθηκόντων του σε ένα από τα μέλη του, γιατί έτσι μπορεί να αποφευχθεί η δημιουργία νέων γραφειοκρατικών διαρθρώσεων·

16. **υποστηρίζει όμως** ότι τα καθήκοντα ενός ΕΣΔΣ δεν πρέπει να μπορούν να μεταβιβάζονται μόνο στο σύνολο τους αλλά και τμηματικά στα μέλη τους και **ζητεί**, συνεπώς, να τροποποιηθεί κατ' αυτό τον τρόπο η διατύπωση του άρθρου 5 παράγραφος 3·

17. **ζητεί** να καθιερωθεί η υποχρέωση των ΕΣΔΣ να συστήνουν συνέλευση, αποτελούμενη από εκπροσώπους των μελών τους, η οποία θα αναλαμβάνει την ευθύνη για τις δραστηριότητες των ΕΣΔΣ με βάση τις αρχές της διαφάνειας και του δημοκρατικού ελέγχου·

18. **θεωρεί ότι είναι απαραίτητο** να προβλεφθεί στο άρθρο 6 του κανονισμού η πολιτική και νομική ευθύνη του διευθυντή έναντι των μελών του ΕΣΔΣ που εκπροσωπούνται στη συνέλευση·

19. **ζητεί** οι συμφωνίες διευρωπαϊκής συνεργασίας που συνάπτονται δυνάμει του κανονισμού να μην ανακοινώνονται μόνο στα μέλη του και στα κράτη μέλη, αλλά και στην Επιτροπή των Περιφερειών. Η τελευταία πρέπει να καταρτίσει μητρώο των υφισταμένων ΕΣΔΣ, το οποίο θα επιτρέπει στα ευρωπαϊκά όργανα, στα κράτη μέλη, στους οργανισμούς τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης αλλά και σε κάθε ευρωπαϊκό πολίτη να αναζητούν αμέσως συγκεκριμένες πληροφορίες για έναν ΕΣΔΣ. Το εν λόγω μητρώο θα μπορούσε, επιπλέον, να συμβάλει σημαντικά στη διάδοση «καλών πρακτικών» στην Ευρώπη·

Οι συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Σύσταση 1

Τίτλος

(Να τροποποιηθεί αναλόγως ο ορισμός και η συντομογραφία σε όλες τις σχετικές παραγράφους)

| Κείμενο της Επιτροπής | Τροπολογία της ΕΠΠ |
|---|---|
| Για την καθιέρωση Ευρωπαϊκού Συνασπισμού για τη Διαμεθοριακή Συνεργασία | Για την καθιέρωση Ευρωπαϊκού <u>Συνδέσμου</u> για τη <u>Διευρωπαϊκή Συνεργασία</u> (ΕΣΔΣ) |

Αιτιολογία

Υπάρχουν τρία είδη συνεργασίας κρατών μελών, περιφερειών και οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης: η διασυνοριακή, η διαπεριφερειακή και η διεθνική. Στην έννοια της διευρωπαϊκής συνεργασίας συνοψίζονται και τα τρία είδη. Έτσι, η δημιουργία Ευρωπαϊκού Συνδέσμου θα πρέπει να περιλαμβάνει και τα τρία είδη διευρωπαϊκής συνεργασίας.

Σύσταση 2

(Αιτιολογική σκέψη 1)

(Να τροποποιηθεί αναλόγως ο ορισμός της «διασυνοριακής συνεργασίας» ή της «διεθνικής και διαπεριφερειακής συνεργασίας» και της «Διευρωπαϊκή συνεργασία» σε όλες τις σχετικές παραγράφους)

| Κείμενο της Επιτροπής | Τροπολογία της ΕΠΠ |
|---|--|
| Στο άρθρο 159, παράγραφος 3 της ΣΕΚ, προβλέπεται η δυνατότητα ανάληψης συγκεκριμένων δράσεων εκτός των ταμείων που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο του εν λόγω άρθρου, για την υλοποίηση του στόχου της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής. Η ανάπτυξη του συνόλου της Κοινότητας και η προαγωγή της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής προϋποθέτει την ενίσχυση της διαμεθοριακής συνεργασίας. Για το σκοπό αυτό συνιστάται η θέσπιση μέτρων τα οποία είναι απαραίτητα για τη βελτίωση των προϋποθέσεων υπό τις οποίες υλοποιούνται οι διαμεθοριακές συνεργασίες. | Στο άρθρο 159, παράγραφος 3 της ΣΕΚ, προβλέπεται η δυνατότητα ανάληψης συγκεκριμένων δράσεων εκτός των ταμείων που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο του εν λόγω άρθρου, για την υλοποίηση του στόχου της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής. Η ανάπτυξη του συνόλου της Κοινότητας και η προαγωγή της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής προϋποθέτει την ενίσχυση της διαμεθοριακής, της διεθνικής και της διαπεριφερειακής συνεργασίας συνεργασίας (στη συνέχεια: « <u>διευρωπαϊκή συνεργασία</u> »). Για το σκοπό αυτό συνιστάται η θέσπιση μέτρων τα οποία είναι απαραίτητα για τη βελτίωση των προϋποθέσεων υπό τις οποίες υλοποιούνται οι διευρωπαϊκές συνεργασίες. |

Αιτιολογία

Σύμφωνα με τη σύσταση 1, το κείμενο πρέπει να τροποποιηθεί όπως προτείνεται.

Σύσταση 3

(Αιτιολογική σκέψη 7)

| Σχέδιο γνωμοδότησης | Τροπολογία της ΕΠΠ |
|---|---|
| (7) Προκειμένου να αρθούν τα εμπόδια που θίγουν τη διαμεθοριακή συνεργασία, κρίνεται σκόπιμη η καθιέρωση νομοθετικού μέσου σε κοινοτικό επίπεδο, το οποίο να ισχύει στην επικράτεια της Κοινότητας, να προάγει τη δημιουργία συνασπισμών, να έχει ξεχωριστή νομική προσωπικότητα και την ονομασία «Ευρωπαϊκός Συνασπισμός για τη Διαμεθοριακή Συνεργασία» (ΕΣΔΜΣ). Η προσφυγή στον ΕΣΔΜΣ δεν έχει δεσμευτικό χαρακτήρα. | (7) Προκειμένου να αρθούν τα εμπόδια που θίγουν τη διαμεθοριακή συνεργασία, κρίνεται σκόπιμη η καθιέρωση νομοθετικού μέσου σε κοινοτικό επίπεδο, το οποίο να ισχύει στην επικράτεια της Κοινότητας, να προάγει τη δημιουργία συνασπισμών, να έχει ξεχωριστή νομική προσωπικότητα και την ονομασία «Ευρωπαϊκός Συνασπισμός για τη Διαμεθοριακή Συνεργασία» (ΕΣΔΜΣ). Η προσφυγή στον ΕΣΔΜΣ δεν έχει δεσμευτικό χαρακτήρα <u>Οι ισχύουσες συμφωνίες των κρατών μελών που αφορούν τη διαμεθοριακή, διαπεριφερειακή ή διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των κοινοτήτων, των περιφερειών και των κρατών θα συνεχίσουν να εφαρμόζονται</u> |

Αιτιολογία

Ο κανονισμός δεν θα πρέπει να περιορίζει τα νομοθετικά μέσα των ισχυουσών διμερών συμφωνιών διασυνοριακής συνεργασίας, όπως π.χ. η Συμφωνία της Καρλσρούης.

Σύσταση 4

(Αιτιολογική σκέψη 10)

| Κείμενο της Επιτροπής | Τροπολογία της ΕΤΠ |
|--|---|
| Τα μέλη δύνανται να συστήσουν τον ΕΣΔΜΣ είτε ως ξεχωριστό νομικό πρόσωπο, είτε να αναθέσουν τα καθήκοντά του σε ένα από τα μέλη του. | Τα μέλη δύνανται να συστήσουν τον ΕΣΔΣ είτε ως ξεχωριστό νομικό πρόσωπο, είτε να αναθέσουν τα καθήκοντά του σε ένα ή σε <u>περισσότερα</u> από τα μέλη του. |

Αιτιολογία

Σύμφωνα με τη σύσταση 1, το κείμενο πρέπει να τροποποιηθεί όπως προτείνεται.

Σύσταση 5

(Αιτιολογική σκέψη 11)

| Κείμενο της Επιτροπής | Τροπολογία της ΕΤΠ |
|--|--|
| [...] που αποτελούν αποκλειστική πρωτοβουλία των κρατών μελών και των οργανισμών τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, χωρίς τη χρηματοδοτική συμμετοχή της ΕΕ. | [...] που αποτελούν αποκλειστική πρωτοβουλία των κρατών μελών και/ή των οργανισμών τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, χωρίς τη χρηματοδοτική συμμετοχή της ΕΕ. |

Αιτιολογία

Εκ φύσεως, ο όρος διευρωπαϊκή συνεργασία υπονοεί ότι οι οργανισμοί τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης πρέπει να είναι σε θέση να συμμετέχουν ως εταίροι σε μια διευρωπαϊκή συνεργασία κρατών μελών, χωρίς τη συμμετοχή των εθνικών αρχών.

Σύσταση 6

Άρθρο 1.1

| Κείμενο της Επιτροπής | Τροπολογία της ΕΤΠ |
|---|--|
| Η φύση του ΕΣΔΜΣ | Η φύση του ΕΣΔΜΣ |
| Ένας συνασπισμός συνεργασίας μπορεί να συσταθεί στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη μορφή Ευρωπαϊκού Συνασπισμού για τη Διαμεθωριακή Συνεργασία - στη συνέχεια «ΕΣΔΜΣ» - σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό | Ένας συνασπισμός <u>σύνδεσμος</u> συνεργασίας μπορεί να συσταθεί στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη μορφή Ευρωπαϊκού <u>Συνδέσμου Συνασπισμού</u> για τη Διευρωπαϊκή Συνεργασία - στη συνέχεια «ΕΣΔΜΣ» - σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό. |

Αιτιολογία

Σύμφωνα με τη σύσταση 1, το κείμενο πρέπει να τροποποιηθεί όπως προτείνεται.

Σύσταση 7

Άρθρο 1.3

| Κείμενο της Επιτροπής | Τροπολογία της ΕΤΠ |
|---|---|
| Ο ΕΣΔΜΣ αποσκοπεί στη διευκόλυνση και την ενίσχυση της διαμεθωριακής συνεργασίας των κρατών μελών και των οργανισμών τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, με απώτερο στόχο την προαγωγή της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής. | Ο ΕΣΔΣ αποσκοπεί στη διευκόλυνση και την ενίσχυση της διαμεθωριακής, <u>διεθνικής και διαπεριφερειακής</u> συνεργασίας (<u>διευρωπαϊκή συνεργασία</u>) των κρατών μελών και των οργανισμών τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, με απώτερο στόχο την προαγωγή της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής. |

Αιτιολογία

Σύμφωνα με τη σύσταση 1, το κείμενο πρέπει να τροποποιηθεί όπως προτείνεται

Σύσταση 8

Άρθρο 2.3

| Κείμενο της Επιτροπής | Τροπολογία της ΕΤΠ |
|--|--|
| Τα μέλη μπορούν να αποφασίσουν να συστήσουν τον ΕΣΔΜΣ είτε ως ξεχωριστό νομικό πρόσωπο, είτε να αναθέσουν τα καθήκοντά του σε ένα από τα μέλη του. | Τα μέλη μπορούν να αποφασίσουν να συστήσουν τον ΕΣΔΣ είτε ως ξεχωριστό νομικό πρόσωπο, είτε να αναθέσουν <u>τη διαχείριση των καθήκοντων</u> τα καθήκοντά του σε ένα ή περισσότερα από τα μέλη του. |

Αιτιολογία

Σύμφωνα με τη σύσταση 1, το κείμενο πρέπει να τροποποιηθεί όπως προτείνεται

Σύσταση 9

Άρθρο 3, παράγραφος 1

| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία της ΕΤΠ |
|---|--|
| Ο ΕΟΔΣ εκτελεί τα καθήκοντα που του ανατίθενται από τα μέλη του ή από τρίτους με τη συγκατάθεσή του, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό | Ο ΕΟΔΣ εκτελεί τα καθήκοντα που του ανατίθενται από τα <u>μέλη του ή από τρίτους με τη συγκατάθεσή του, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό</u> |

Αιτιολογία

Η συμπλήρωση αυτή είναι απαραίτητη στο βαθμό που ο ΕΟΔΣ θα εφαρμόζει στο μέλλον και προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Σύσταση 10

Άρθρο 3, παράγραφος 3

| Κείμενο που προτείνει η ΕΤΠ | Τροπολογία της ΕΤΠ |
|--|--|
| Η συγκρότηση ΕΟΔΣ δεν επηρεάζει την οικονομική ευθύνη των μελών του ούτε για τα κοινοτικά ούτε για τα εθνικά κονδύλια ή των κρατών μελών για τα κοινοτικά κονδύλια. | <u>Η συγκρότηση ΕΟΔΣ δεν επηρεάζει την οικονομική ευθύνη των μελών του ούτε για τα κοινοτικά ούτε για τα εθνικά κονδύλια ή των κρατών μελών για τα κοινοτικά κονδύλια. Τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να θέτουν τον ΕΟΔΣ υπό τον διοικητικό ή νομικό τους έλεγχο, μέσω νόμου ή σύμβασης. Η εποπτεία μπορεί να ανατεθεί σε ένα κράτος μέλος ή να ασκηθεί από κοινού.</u> |

Αιτιολογία

Το γεγονός ότι τα κράτη μέλη είναι υπόλογα ενώπιον των κοινοβουλίων τους για τη διαχείριση των εθνικών κονδυλίων είναι, βέβαια, αυτονόητο και επομένως δε χρειάζεται να αναφερθεί στην πρόταση οδηγίας. Στο βαθμό όμως που τα κράτη μέλη (και σε ομοσπονδιακά κράτη τα αρμόδια ομοσπονδιακά κράτη) είναι υπόλογα και για τη διαχείριση των κοινοτικών κονδυλίων, πρέπει υποχρεωτικά να κατοχυρωθεί η εποπτεία του ΕΟΔΣ εκ μέρους των κρατών μελών. Στην αντίθετη περίπτωση, τα κράτη μέλη υποχρεώνονται να αναλάβουν την ευθύνη για ζητήματα στα οποία δεν μπορούν να ασκήσουν επιρροή.

Σύσταση 11

(Άρθρο 4.8)

| Κείμενο της Επιτροπής | Τροπολογία της ΕΤΠ |
|---|---|
| Η συμφωνία κοινοποιείται σε όλα τα μέλη και στα κράτη μέλη. | <u>Η συμφωνία κοινοποιείται σε όλα τα μέλη, και στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή των Περιφερειών, η οποία και την καταχωρεί σε δημόσιο μητρώο που περιλαμβάνει όλες τις «συμφωνίες διευρωπαϊκής συνεργασίας».</u> |

Αιτιολογία

Σεβόμενη την αρχή της διαφάνειας που περιλαμβάνεται στη ΣΕΚ, η Επιτροπή των Περιφερειών θεωρεί ότι είναι υποχρέωση της να προσφέρει στους ευρωπαίους πολίτες αλλά και στις υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής εύκολη πρόσβαση στις υπηρεσίες της ως κέντρα εμπειρογνωμοσύνης και να μεριμνήσει για την συνεχή παροχή πληροφοριών που αφορούν τις τοπικές και περιφερειακές αρχές και, κατ'επέκτασιν, τους πολίτες.

Σύσταση 12

(Άρθρο 5 και όλες οι συναφείς παράγραφοι)

| Κείμενο της Επιτροπής | Τροπολογία της ΕΠΠ |
|-----------------------|--------------------|
| Εσωτερικός Κανονισμός | Καταστατικό |

Αιτιολογία

Επειδή ο Σύνδεσμος λειτουργεί σύμφωνα με μια σειρά από βασικούς κανόνες, οι κανόνες αυτοί πρέπει να ορίζονται σε ένα καταστατικό. Από την άλλη πλευρά, ο εσωτερικός κανονισμός ορίζει τους κανόνες και τις προϋποθέσεις για την εσωτερική λειτουργία του. Κατά συνέπεια, ένας Σύνδεσμος, εκτός από καταστατικό, μπορεί να διαθέτει και Εσωτερικό Κανονισμό.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ ΤΗΣ 18ΗΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΩΝ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΤΑΞΗ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

(2005/C 71/12)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

- ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την Ανακοίνωση για την «Σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με την πρόοδο της Τουρκίας ενόψει της ένταξης, την οποία υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 6 Οκτωβρίου 2004 (COM (2004) 656 τελικό)» (*).
 - ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την «Τακτική έκθεση σχετικά με την πρόοδο της Τουρκίας ενόψει της ένταξης (SEC (2004) 1201)» (*).
 - ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την Δήλωση της Άγκυρας που υιοθέτησε η επιτροπή RELEX και η Ένωση Δήμων της Τουρκίας (UTM) στις 11 Οκτωβρίου 2004.
 - ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την Στρατηγική για τις εξωτερικές σχέσεις της Επιτροπής των Περιφερειών, όπως αυτή υιοθετήθηκε στην έκτακτη συνεδρίαση του Προεδρείου που πραγματοποιήθηκε στην Χάγη στις 21 Οκτωβρίου 2004,
- 1) **χαιρετίζει** την υποψηφιότητα της Τουρκίας επί ίσοις όροις με τις αντίστοιχες υποψηφιότητες άλλων ευρωπαϊκών χωρών·
 - 2) **προτρέπει** να παρουσιάσει τις απόψεις της όσον αφορά την προσχώρηση της Τουρκίας, από μια τοπική και περιφερειακή σκοπιά, όταν παρουσιαστούν οι κατάλληλες ευκαιρίες στο μέλλον και καλεί με εμμονή την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ζητήσει τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών κατά την εκπόνηση των μελλοντικών Περιοδικών Εκθέσεων·
 - 3) **αναγνωρίζει** ότι οι μεταρρυθμιστικές προσπάθειες που καταβάλλουν οι τουρκικές αρχές τα τελευταία έτη έχουν βοηθήσει την Τουρκία στην πορεία προς την πλήρωση των κριτηρίων της Κοπεγχάγης και συνεπώς διευκολύνουν την λήψη απόφασης για την έναρξη των διαπραγματεύσεων σχετικά με την προσχώρηση της Τουρκίας στην ΕΕ·
 - 4) **ενθαρρύνει** την τουρκική κυβέρνηση να συνεχίσει τις δύσκολες μεταρρυθμίσεις προκειμένου να επιτευχθεί η πλήρης εφαρμογή τους το συντομότερο δυνατόν κατά τρόπο αμετάκλητο και βιώσιμο·
 - 5) **χαιρετίζει** πρώτον, τις προσπάθειες διοικητικής αποκέντρωσης που καταβάλλονται στην Τουρκία, οι οποίες πρέπει να είναι σύμφωνες με τις αρχές του χάρτη της τοπικής αυτοδιοίκησης, δεύτερον, την υιοθέτηση του νόμου για την μεταρρύθμιση της τοπικής διοίκησης το 2004 ο οποίος αναγνωρίζει την τοπική διοίκηση ως την μικρότερη οργανωτική μονάδα και **αναμένει** την κατάλληλη εφαρμογή του και, τρίτον, τις παρόμοιες προσπάθειες που καταβάλλονται όσον αφορά το περιφερειακό επίπεδο·

(*) Ελεύθερη μετάφραση